Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2563unse_8

LIBRARY
1928
THEOLOGICAL

PORTE PAGO

Año XXV — DICIEMBRE 1.o DE 1945 — N.o 639

# MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN.
Ombúes de Lavalle (Dpto. de Colonia)

Administrador: ERALDO LAGEARD
Baez 484. — Montevideo. — Tel. 41-48-22

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado" — Yí 1276
Montevideo — Teléfono 8-53-15.

CONTENIDO:

Dios. — Comunicación Oficial. — Fiesta Anual de Canto. — II Congreso de Juventud Evangélica. — A los Agentes y lectores. — Efectos de la indiferencia. — Bibliográficas. — Algo sobre nuestro "Banco". — Suscripciones Pagas. — Por la mañana. — Ecos Valdenses. — In Memoriam.

## Dios

El problema DIOS es el más agudo y trascendental de cuantos agitan la mente humana, y de los conceptos metafísicos el más universal y persistente es la idea de Dios, llámesele Ser Supremo, Fuerza Infinita, Poder Absoluto, etc. No hay rincón alguno de nuestro globo, al que hayan llegado intrépidos exploradores o celosos misioneros y no hayan encontrado la simbólica piedra de altar, de la que en una u otra forma se elevaba al cielo el humo místico de sus plegarias y adoración al que de lo alto veía sus ansias. Cuantos movimientos han surgido en el mundo científico para la explicación de la naturaleza y del mundo, prescindiendo de la idea de Dios, han pasado a la historia con el descrédito de sus mantenedores, y la idea de Dios siguió y continúa atormentando a los que no han sabido o no han podido resolver el misterio de esta incógnita.

El filósofo de Hus, al verse injustamente víctima del dolor, le buscaba, sin poder encontrarle: "¡Quién me diera el saber dónde hallar a Dios! Yo iría hasta su silla... Yo iré, y no le hallaré; y al occidente y no le percibiré", exclamaba Job. Por el contrario, el cantor-poeta de los Salmos le sentía doquiera se hallaba: "Si subiere a los cielos allí estás tú: y si en el abismo hiciere mi estrado, he aquí allí tú estás. Si tomare las alas del alba, y habitare en el extremo del mar, aún allí me guiará tu mano, y me asirá tu diestra".

El antiguo principio filosófico hacía consistir la sabiduría en el conocimiento de sí mismo: "Nosce teipsum"; la filosofía cristiana eleva la base de la humana sabiduría, remontándola al conocimiento de Dios: "Conocerle es vida eterna".

El hombre, colocado en esta vida sin haberle sido pedido su consentimiento, se encuentra en una disyuntiva de términos bien precisos: o esta vida carece en absoluto de significado, es una lucha por la consecución de valores pasajeros en que una generación se sucede a otra, para sumirse al fin en la nada; o al fin de la carrera, al fondo de la lucha, se encuentra el que en ella puso al hombre, para recibirle con palmas, si de ella sale vencedor.

En mi concepto no podría existir sujeto más desgraciado y miserable que el ateo, si es que éste pudiera darse. Alguien ha dicho que el negar a Dios es contra la naturaleza humana, e indicio de la más grande deformidad moral e intelectual. Aunque ni el ser ni la naturaleza de Dios pueden demostrarse como un problema euclidiano, Kant reconoce que hay tres principios morales que nadie podrá arrancar del alma humana; Dios, libertad, inmortalidad, de los cuales deriva su significado la vida.

La Biblia, que es el Libro que más alta y profundamente se ha ocupado de Dios, no se detiene a demostrar que existe, ni cómo es. Sabía muy bien el escritor del Génesis que nadie, en sinceridad, pretendería engañarse a sí mismo, e ir contra lo que su alma le dicta. De aquí el "En el principio Dios...". Y el mismo Cristo nunca pretendió convencer con argumentos de lo que nadie, en su sano juicio, osaría negar. Lo único que con visos de argumentación empleó acerca de Dios fué el "**cuánto más**" deductivo de su Sermón del Monte: "Si vosotros, siendo malos, sabéis dar buenas dádivas a vuestros hijos?, **cuánto más** vuestro Padre que está en los cielos.....?". Y este procedimiento de deducción lo podríamos ampliar. Si vosotros pensáis y raciocináis, si percibís la hermosura y la belleza, si distinguís entre el bien y el mal, el deber y el derecho, si amáis, etc., **cuánto más.....?**

La actitud verdadera para con Dios en el hombre sincero y franco consigo mismo creo que la expresó admirablemente Amado Nervo en su "**Comprensión**":

¿Por qué empeñarse en saber,
cuando es tan fácil amar?
Dios no te manda entender:
no pretende que su mar
sin playas pueda caber
en tu mínimo pensar.

Dios sólo te pide amor:
dale todo el tuyo, y más,
siempre más, con más ardor,
con más ímpetu...! Verás
cómo, amándole mejor,
mejor le comprenderás!

## COMUNICACION OFICIAL

*(Tesorería de la Comisión Ejecutiva)*

*Habiéndose resuelto la impresión del Informe Anual de la Comisión Ejecutiva, es necesario que todos los datos relacionados con el Informe Financiero lleguen a manos del Tesorero a más tardar en la primera quincena de enero de* 1946.

*Invitamos por lo tanto a los Sres. Presidentes de Consistorio y demás personas interesadas tener la atención de comunicar y hacer efectivas sus contribuciones para los varios rubros — al Sr. Emilio H. Ganz, Colonia Cosmopolita, — a la mayor brevedad.*

*Colonia Valdense, noviembre* 26 *de* 1945

*El Tesorero*

Después de todo, ¿por qué ha de ser el hombre tan ilógico que se niegue a aceptar el misterio de Dios, cuando le es imposible dar un paso ni en su vivir, ni en su pensar, sin toparse con misterios mil dentro y fuera de sí mismo?

Pero, ¿quién, con ánimo sereno y mente despejada, puede dejar de oir el deleitoso coro de voces que proclama el ser y poderío de Dios? Porque la Voz de la Naturaleza habla del infinito poder y sabiduría del Creador. Isaac Newton, el gran matemático y astrónomo inglés, construyó un hermoso globo que representaba nuestra tierra. Entró en su estudio un amigo que se las echaba de ateo, y le preguntó: "¿Quién le ha hecho?". "El Acaso", replicó sarcásticamente Newton. El amigo comprendió la ironía. La Voz de la Historia proclama que no ha habido pueblo ni raza que no haya elevado el sacrificio de sumisión al Creador. La Voz de la Ciencia vindica la existencia de una Razón muy superior a la humana a la que los más profundos pensadores han prestado pleitesía. Pero, sobre todo, la Voz de Cristo declara no sólo que Dios es, sino revela que

Dios es Amor, y que este amor fué el que le indujo a enviar al mismo Cristo como su representante y delegado, al que el hombre debe oir y recibir. "Oidle".

**Manuel Garrido Aldama.**

(De "Ensayos Morales", irradiado por "La Voz de los Andes", de Quito).

———ooo———

# Fiesta Anual de Canto

Como fuera programado, tuvo lugar el sábado 17 del pasado mes de noviembre, en el espacioso templo de Tarariras, una nueva Fiesta de Canto, en la que intervinieron 9 coros, es decir, casi todos los que concurrían habitualmente, pues estaba ausente tan solo el de Ombúes de Lavalle. La fiesta contó este año con la grata presencia del tenor Walter Vecino, de Montevideo, quien entonó cuatro himnos que mucho gustaron a los concurrentes... y a los demás oyentes. El programa de la tarde fué transmitido por Radio Popular, de Colonia, con lo que muchos que no pudimos asistir, pudimos igualmente gozar de una buena parte de la Fiesta.

Nos complacemos en ofrecer a los lectores las impresiones de "Una Oyente", que también estuvo presente durante el desarrollo de todo el programa:

"Ese día fué para mí muy hermoso, una verdadera fiesta del espíritu. Al oír y escuchar esos hermosos himnos, nuestro corazón se extasiaba en alabanzas, y sentíamos muy cerca a Dios. Lo único que molestó bastante —y lo digo con mucho pesar— a quienes como yo querían realmente escuchar, fué la irreverencia que predominó entre el público, y la constante conversación de algunos que confunden la Casa de Dios con las fiestas del mundo. Todo lo demás estuvo muy hermoso, y más lo es cuando nos detenemos a pensar en el esfuerzo que tantas personas tienen que hacer para que todo salga bien. ¡Lo han logrado, y a todos los cantores, **muchas gracias!**".

**Una Oyente**

———ooo———

# II Congreso de Juventud Evangélica

LA HABANA (CUBA), 4-11 DE AGOSTO DE 1946

La U.L.A.J.E. (Unión Latino-Americana de Juventudes Evangélicas) está trabajando activamente en la organización del segundo Congreso de Juventudes Evangélicas a celebrarse en la hermosa capital de Cuba, el año próximo. El Tema general escogido es: **La Juventud Cristiana y la Libertad**, subdividido en varios sub-temas. Se cuenta ya con la participación de personalidades evangélicas de la talla del Dr. Juan A. Mackay, Alberto Rembao y Gonzalo Báez Camargo. Sin duda nuestro colega "Renacimiento", como dedicado especialmente a la juventud valdense, así como otras revistas juveniles evangélicas, se ocuparán con mayor detención de este importante asunto. Nosotros esperamos hacerlo también más adelante. Por el momento recomendamos a nuestras Iglesias orar e interesarse vivamente por este importante Congreso, al que creemos asistirá una buena delegación de la juventud valdense también, pues como miembros de la Confederación de la Juventud Evangélica del Uruguay, nuestra Federación Juvenil Valdense está enrolada en la U.L.A.J.E.

———ooo———

# A los Agentes y lectores

El final del año, más bien que el principio, es la mejor oportunidad para iniciar una suscripción a "Mensajero Valdense". De este modo los nuevos sucriptores tendrán íntegro el año 1946, además de remitírseles "de yapa" los ejemplares del corriente mes de diciembre. Recomendamos, pues, vivamente a los señores Agentes hagan un nuevo esfuerzo por conseguir algunos nuevos suscriptores para el año entrante. Cuanta mayor circulación tenga nuestro Organo Oficial, más económica resultará su impresión; o mejor dicho, más material y mejor presentado podremos ofrecer a los lectores, por el mismo precio.

Y usted, señor lector, que quizá ha recibido un ejemplar de muestra, o lo ha leído en casa de algún pariente o amigo, no deje pasar esta excelente oportunidad de suscribirse al comienzo del año.

**El Director**

———ooo———

# Efectos de la indiferencia

Ya que otros, con mano maestra, están describiendo desde estas mismas columnas las **causas** de la indiferencia religiosa, nosotros trataremos por otro lado de considerar muy imperfectamente algunos de los desastrosos efectos que la misma produce en la vida de los individuos y de la Iglesia.

Porque esta modorra espiritual, esta insensibilidad, esta muerte para las cosas que atañen al espíritu y a la vida eterna, no está incrustada en la vida humana como algo inerte, pasivo, inocuo. Se trata de una enfermedad activa, a pesar de su apariencia inocente. No es como un tumorcillo inofensivo, sino un verdadero cáncer espiritual. dormido, aletargado, quizá por un poco de tiempo, pero cuyos desastres en el organismo espiritual del individuo y de la Iglesia no demoran en revelarse. Y entonces, parece casi incurable.

Veamos por hoy, tan solo dos de los males que produce la indiferencia: dos que a nuestro parecer saltan a la vista más inmediatamente. Uno de ellos es la **inmoralidad y la vida de pecado**. Bien es cierto que caemos aquí en una especie de "círculo vicioso": por cuanto, si el pecado es resultado de una vida de indiferencia, también es cierto que es productor, causa, de esa misma indiferencia. Es por ello que no vacilamos un poco más arriba en afirmar que la indiferencia aparece como incurable: ella misma se produce, como aquellos seres primitivos de que nos habla la biología, que se dividen en dos para multiplicarse.

Para aquel que vive indiferente en cuanto a la vida de su espíritu, poco importa la vida moral, los principios cristianos, las leyes de Dios. Puede ser que tenga o diga tener **ciertos** principios morales; pero éstos así pueden ser inspirados por el Evangelio, como por el mundo. Además, no tomando en serio a Dios y a su voluntad, poco le importará ofenderle con su conducta.

Este resultado de la indiferencia religiosa, lo podemos palpar de una manera más trágica, en conjuntos de seres humanos, como lo es la Iglesia, donde tenemos que lamentar casos graves de inmoralidad. Por poco que investiguemos, hallaremos la causa: falta de vida religiosa verdadera, es decir, indiferencia ante Dios y sus demandas.

Cierto es que hay sus excepciones en uno y otro sentido; pero como dicen los gramáticos: "la excepción confirma la regla en los casos no exceptuados". Los "santos" tienen sus defectos y sus pecados; y por otro lado, hay personas que viven enteramente al margen de toda vida espiritual, a quienes no podemos en sinceridad reprochar la comisión de algunos graves pecados que tan frecuentemente tenemos que lamentar en la vida de nuestras Iglesias. Pero como decimos, estas excepciones no hacen sino confirmar la regla: que la indiferencia religiosa es el campo más propicio para la inmoralidad.

El segundo efecto de la indiferencia que queríamos considerar hoy, repercute más directamente en cierto sentido sobre la vida de la Iglesia. Nos referimos al **alejamiento** de la misma, a la **negativa**, casi absoluta, a aportarle su ayuda y su colaboración. El indiferente vive alejado de la Iglesia, de la que cree no tener necesidad sino en contadas ocasiones de su vida (bautismo, casamiento y... entierro). Por consiguiente no se interesa en que vaya adelante, o barranca abajo; hasta parecieran tener más interés en esto último: por ello su mayor placer es hallar motivos o pretextos para censurarla, para sembrar la discordia entre sus dirigentes, para desalentarlos en sus abnegados esfuerzos por mantener encendida la llama de la fe en sus semejantes. Nada saben —porque no quieren saber— de las finanzas de su Iglesia, y les parece que porque contribuyen quizá con dos o tres pesos anuales para las mismas, "sobra plata", y "la Iglesia está rica". Menos aún saben de los esfuerzos constantes, de los sacrificios y dolores de cabeza que debe soportar un

pequeño grupo de fieles para que "su" iglesia se mantenga en pie.

Una buena parte de las actividades de nuestras iglesias se encuentran en déficit debido sencillamente a la indiferencia con que las miran un número considerable de individuos y de familias que forman en nuestras filas. En algunas será la Escuela Dominical que no cuenta con suficientes obreros, o a las que no asisten todos los niños que podrían y debieran hacerlo; en otra serán los catecúmenos que no estudian o no asisten; en otras no se puede formar un coro; en otras será la Unión Cristiana que languidece o no puede hacer obra efectiva; en otra serán las finanzas que están atrasadas, etc., etc. ¿A qué se deben todas estas fallas, si no a la indiferencia? Pensemos un momento qué sería de la Iglesia de la que formamos parte, si la casi totalidad de las familias que la componen tomasen "a pecho" tan solo algunas de sus actividades (una misma persona difícilmente podría tomar una parte muy activa en todas ellas) ¡Qué interesantes E. D. tendríamos, llenas de niños, con jóvenes y señoritas disputándose los puestos de trabajo! ¡Qué de actividades podrían desplegar nuestras sociedades de jóvenes! ¡Qué selección de voces se podría hacer, formando no uno, sino dos o tres coros! ¡Y cómo mejoraría el canto en nuestros templos, siempre llenos de adoradores reverentes y presurosos a escuchar domingo tras domingo la voz de su Dios! Tampoco faltaría el dinero para el mantenimiento de nuestras instituciones de beneficencia, Campamentos para niños débiles y necesitados, locales bien amueblados para evangelización, obra por radio, etc...

Pero... si no hay interés, es decir, si reina soberana la indiferencia por todo lo que sea de Dios, nada se hará, y los que hasta ahora se esfuerzan, sentirán caérseles los brazos, y decidirán no hacer tampoco ellos nada; es decir, si ellos también se dejasen dominar por la pereza primero, y cayesen luego víctimas del sueño mortal de la indiferencia.

*

Luchamos, pues, contra ese terrible mal. Es Dios quien tocará los corazones de los indiferentes, llamándoles a una vida de real comunión con él, y de actividad para con sus semejantes; pero toca al hombre ORAR con fe y verdadera pasión por las almas de las pobres víctimas del mortífero sopor espiritual. Y, como siempre lo ha hecho, también esta vez Dios contestará enviándonos un despertamiento espiritual, aún a los que creemos no necesitarlo, a los que vivimos quizá demasiado conformes con nosotros mismos. En oración, Dios se nos revelará, y hará ver nuestras propias necesidades espirituales, y El mismo las llenará, sin duda alguna.

**C. N.**

# Bibliográficas

BOLETIN DE LA S. S. A. DE H. V.

Hemos recibido y leído con placer el Boletín N.º 11 de la Sociedad Sud-Americana de Historia Valdense, correspondiente al 15 de Agosto del corriente año.

Como hace ya algunos años, está dedicado especialmente a historiar la vida de alguna de nuestras Iglesias o Instituciones del Distrito, cabiéndole este año el honor a la Iglesia de Colonia Belgrano (R. A.), la que es presentada en forma completa y amena desde la llegada de los primeros colonos Valdenses a San Carlos, hasta el día de hoy.

Es autor de este importante resumen histórico el conductor actual de aquella Iglesia, Ev. C. Alberto Griot. Los que hubimos de saber por propia experiencia lo que significa en dificultades y en satisfacciones un trabajo de esta índole felicitamos y agradecemos al Sr. Griot por su tarea. Es algo que queda: puede contener errores o lagunas, debido a la carencia de datos del pasado; pero es como el cimiento sobre el que un próximo historiador puede construir un edificio más completo.

En su parte administrativa, el "Boletín" contiene: el Informe Anual General, el Financiero, y el Balance correspondiente al ejercicio 1944-45, el acta de la última sesión de la Sociedad (J. Aráuz, Marzo 7|45), la Lista de Socios y "Nuestros lutos".

En esta última lista figuran: Augusto Revel, fundador y primer presidente de la Sociedad; Emmanuel Galland, Santiago Gonnet, Felipe A. Gardiol y Esteban Bouissa.

El Boletín se ha remitido a todos los socios; a los que no lo sean, les recomendamos adquirirlo al precio de $ 1.20 en la Librería "Pastor M. Morel", en C. Valdense, o por medio de los Agentes que la Sociedad tiene en cada Iglesia del Distrito.

Es una oportunidad para recomendarles se hagan socios: resulta más económico y se proporciona a la Institución una base financiera y moral siempre más sólida.

**C. N.**

———ooo———

# Algo sobre nuestro "Banco"

Habiendo recibido numerosas consultas sobre los cambios habidos últimamente en nuestra Institución, me ha parecido que sería de interés para muchos si tratara el asunto desde las páginas de "Mensajero".

Los acontecimientos que se han producido por imperio de las circunstancias, han tenido la fuerza como para dividir la opinión de los accionistas en dos bandos: los que están de acuerdo con los hechos, tal como se han producido, y que tengo la seguridad que forman la gran mayoría, y los que no lo están.

Naturalmente, todos creen tener razón; y hablan enardecidos y con un entusiasmo tal, que casi duele no verlo encauzado por mejor sendero y en defensa de ideales más nobles y elevados.

Porque es lástima ver que se ha hecho de nuestra Institución, una cuestión de localismo; que si debe estar en un lugar o en el otro; que si fué legal o no el procedimiento; que si el Directorio ha perdido o no la confianza; y que si procedió con buena o con mala fe, y muchas otras cosas por el estilo. Y desgradiadamente, todas estas suspicacias coinciden maravillosamente en un solo resultado: **en perjudicar la Institución.**

Personalmente, colocado en un lugar cuyas responsabilidades son muy superiores a mis posibilidades, veo con dolor que lo que fué un simple procedimiento de práctica, me refiero al cambio de orden del día hecho por unanimidad por la propia Asamblea del día 13 de Octubre, hecho con el solo fin de ganar tiempo, haya traído estas consecuencias. Y he oído de algunos que votaron afirmativamente en la Asamblea y hasta firmaron el acta, criticar luego al Directorio por la resolución tomada, lo que no tiene ni pizca de fundamento.

En primer término, nuestra Caja, no es ni será de ninguna localidad, sino del Distrito en general.

Tampoco es **obra personal**, sino de todos en conjunto. El que sea un lugar u otro su centro no interesa; lo que debe interesar, es lo que va a hacer o dejar de hacer; si va a ser dirigida con amor a la Iglesia y con espíritu Cristiano, o si va a ser un comercio más destinado a dar altos dividendos.

**Estamos construyendo para el futuro**, y es necesario que miremos las cosas con espíritu de amor, y de tolerancia, y de sacrificio si fuere preciso.

Nuestros intereses no cuentan en estas cosas; lo que vale, es el interés general.

Por estas cosas, me permito hacer un llamamiento a todos, para que miremos el futuro con confianza, que hay mucho que hacer, y muchos que están esperando que empecemos a trabajar para solucionar sus problemas, no siendo ajenos a esto, muchos Valdenses de los Valles, que han perdido todo, y que desean y necesitan que les ayudemos a empezar a trabajar en este país, lo que ya estamos estudiando, creyendo tenerlo en parte solucionado.

Por estos pobres que han sufrido tanto y por nuestros propios muchachos que lo están necesitando, obremos con suprema cordura. Sepamos todos, que en los actuales momentos de crisis y de luchas por todas partes, cada uno lleva en sí la responsabilidad de fomentar esa unión que nos hace fuertes, o propender a la discordia que nos debilita y nos mata, o dicho en otras palabras, que no son mías. Satanás está a la puerta. ¿Hay alguno que quiera cargar con la responsabilidad de abrirla?

**Humberto Perrachon**

# Por la verdad

(Conclusión del Capítulo V)

Monseñor Di Bartolo, en su "Catecismo católico, elucidado por los postulados de la ciencia", afirma que el pecado original es, para los descendientes de Adán, tan sólo una privación de los dones extra y sobrenaturales, y no constituye un estado efectivo de vicio moral; todo lo que abarca la expresión "pecado original" no siendo absoluto sino relativo. El pecado, pues, no siendo más que una mancha al exterior, el bautismo católico se encargará de borrarla y restituir al hombre su estado primitivo.

Hay que convencerse de que es muy importante establecer muy exactamente el verdadero estado moral del pecador, para que no se haga posible sacar de una premisa equivocada consecuencias y aplicaciones, más equivocadas aún!

Con el apóstol Pablo repetimos: "No hay diferencia, por cuanto todos pecaron, y están destituídos de la gloria de Dios". (Romanos 3|22.23) y por eso, es únicamente por su gracia y mediante la redención en Jesucristo que el hombre puede ser justificado y lo es gratuitamennte.

Hay una sola excepción entre los hijos de los hombres, a la condición general de pecadores, y es Jesucristo "el cual no conoció pecado". (2 Cor. 5|21).

La iglesia romana quiso agregar otra excepción en la persona de la Virgen María, la cual en 1854 (8 diciembre) ha sido proclamada libre del pecado original, y de la cual se dice, por consiguiente, que nació en las mismas condiciones en que nació el Hijo que ella debía más tarde dar a luz. La razón principal de ésta muy reciente doctrina lleva en sí su inadmisibilidad: si la Virgen María tuvo que ser inmaculada para que jo fuera el hijo que había de nacer de ella, este postulado se debe aplicar también a la madre de la virgen, y así, de una madre a otra madre, se llega hasta Eva, la cual, a su turno, debe ser inmaculada a pesar de su caída y del pecado original que transmitía a sus descendientes.

Se nos dirá: se trata de un privilegio que Dios concedió a María de Nazareth, no se puede discutir ni explicarlo. Pero, Dios que es soberanamente sabio y justo, no puede ni quiere hacer nada que lo ponga en contradicción consigo mismo, como sería el caso si se debiera aceptar sin más el decreto de Pío IX.

Empezaría aquí un largo capítulo si tuviéramos que enumerar todo lo que se hizo en la iglesia romana para atenuar la gravedad del pecado y aligerar la culpa del pecador, lo cual dió origen a las nefastas teorías del "probabilismo", del "pecado filosófico", de las "reservas mentales", de "el fin justifica los medios"... Nos limitaremos a declarar que la casuística no tiene ninguna base bíblica, siendo una planta parasitaria que creció a la sombra del confesionario.

Nos queda por decir algo respecto a una clasificación de los pecados en el romanismo, a saber, la distinción entre pecados mortales y pecados veniales. Los primeros se consideran muy graves, alejando al culpable de un Dios ofendido; los segundos son livianos y no entorpecen las relaciones con Dios. Esta graduación es muy arbitraria y los pasajes de la Escritura citados en apoyo de ella, no se refieren por nada a ello: por ejemplo las comparaciones entre el mosquito y el camello o entre la mota y la viga (Mat. 23|24 y 7|3) en los discursos de Cristo, o la declaración del libro de Proverbios (24|16) "siete veces cae el justo y se torna a levantar, mas los impíos caerán en el mal". La noción de "justo" en la antigua alianza es la de un israelita piadoso que se esfuerza para cumplir la ley. No se trata de justicia absoluta; tan es así que Job (9|2,3) exclama: "¿Y cómo se justificará el hombre con Dios? Si quisiere contender con él, no le podrá responder a una cosa de mil". ¡Ni sombra, pues, de clasificaeión de pecados!

No se debe tratar la Ley de Dios como las leyes de los hombres y sus respectivas sanciones. La ley humana juzga de la gravedad de una falta según los perjuicios que causa al prójimo y a la sociedad. Dios, por el contrario, considera toda transgresión como una ofensa a su autoridad de Señor y a su corazón de Padre. Mas el mandamiento es sencillo y fácil y mínima la transgresión, tanto más es grave, a los ojos de Dios, la falta, pues hubiera sido fácil evitarla. Si un hijo desobedece a su padre al tomar de su cajón bombones que le era prohibido tomar, ¿se entristecerá el padre únicamente cuando haya tomado un puñado? ¿No sufrirá igualmente cuando haya sido uno sólo?

La ley de Dios puede ser comparada con un espejo, frente al cual aprendemos a conocernos tales como somos. Si en vez de hacer un buen uso de él, lo rompemos, ¿Dios nos pedirá cuenta de ello únicamente si lo rompimos a martillazos o a puñetazos, y no, si el daño se hizo mediante un muy pequeño proyectil o con la punta de un puñal? Cualquiera haya sido la naturaleza del choque, el hecho es que el espejo ha sido roto. No podríase ser más explícito que lo que lo es el apóstol Santiago, al declarar: (2|10) "Cualquiera que hubiere guardado toda la ley, y ofendiere en un punto, es hecho culpado de todos".

Volviendo a la sutil distinción romana, diremos que todos los pecados son mortales, si no interviene el arrepentimiento y el perdón, y todos son veniales, pues que Dios está siempre dispuesto a perdonar las ofensas. San Juan (1.ª ep. 1|9) nos asegura que "si confesamos (a Dios) nuestros pecados, El es fiel y justo para que nos perdone".

Las Escrituras nos hablan de un solo pecado que no tiene perdón, y es el pecado contra el Espíritu Santo, es decir, el endurecimiento progresivo del corazón, el rechazar las luces, las consolaciones, el testimonio del Espíritu de verdad.

Es una muy triste y humillante confesión el reconocimiento de que, sin excepción ninguna (salvo para el Hombre-Dios) todo hombre es pecador; pero tal es la verdad innegable, que no se puede encubrir con engañosos atenuantes o con capciosas distinciones.

———ooo———

# Suscripciones Pagas

**Colonia Valdense:** Juan P. Beux, María Artus Geymonat, Heriberto Geymonat (44-45), Constancia N. de Ricca, Enrique Ne-

**ELVIRA BERGER ETTLIN**
Partera

Atiende en su consultorio todos los días y a toda hora. Precios módicos. Se atienden llamados de campaña.
Calle AVENIDA DEL PUERTO, al lado de "Casa Andrés C. Nemer"
NUEVA HELVECIA

**C. CORVINO**
**Comisiones entre Colonia Valdense y Montevideo.—Viaja los lunes, miércoles y viernes, regresando en el día.**
**Recibe órdenes en La Mensajería "33" — Colonia 1150, esq. Rondeau Montevideo. — Teléfono 8 34 78.**
**Nota: Los pedidos son atendidos personalmente en el día y con absoluta reserva**

**HOTEL AMERICA**
**de JOSE PAIUZZA y Hno.**
**"Rendez-vous" de Valdenses**

**Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES**
**U. T. 23-6671 y 1785**
**Comodidades para familias 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.**

**COLONIA VALDENSE:** Alquilo casa cerca Liceo, 8 piezas, cocina, cuarto de baño completo, luz eléctrica, agua corriente, parque, jardín, quinta. Omnibus puerta. Tratar María Pontet de Jourdan.

grin, Carlos H. Malan, Walter Negrin, Humberto Charbonnier, Octavia Jourdan de Tourn, Víctor Roland, Bertinat y Allio, Aldo Lautaret, Vicente Hunckeler, Susana Perrou, Petrucchelli de Indart, Francisco Garrou, Adela M. de Bonjour, Ernesto Comba, David Baridon, Emilio Robert, Timoteo Dalmás, Enrique Roland, Adolfo Malan, Catalina M. de Roland, Emilio Cabrera, Juan D. Vigna Guigou, Pablo Bonjour Costabel, Susana D. de Bonjour, Juan P. Vigna, Catalina P. de Moleda, Margarita A. de Cufré, María R. de Rivoir, David Davyt, Elisa L. de Griot, Emilio Gilles, Alejo Peyronel, Walter Malan, Felipe Gardiol (44-45), Pablo Arduin.

**Colonia**: José Negrin Berton.

**Rincón del Rey**: Juan P. Garrou (44-45), Enrique Plavan Courdin.

**C. Cosmopolita**: Donación Liga Femenina Valdense, $ 5.00.

**San Carlos**: Juan B. Bertinat (41-44), Juan D. Bertinat (41-44), Eliseo Bertinat (42-44), Suc. Pedro Gardiol (42-44), Enrique Giacomino (42-44), Napolcón Morel (42-44), Francisco J. Gardiol (42-44), Paulina L. de Grill (42-44), Desiderio Bertinat (42-44), Enrique Gardiol (42-44).

—ooo—

# Por la mañana

Por la mañana, cuando tienes pereza de levantarte, díte ésto: "Me levanto para cumplir mi tarea de hombre; ¿cómo voy a estar mal dispuesto, si voy a cumplir aquèllo para lo cual vine al mundo? ¿Acaso podría haber sido creado sólo para quedarme, calenito, entre las cobijas"?... "Pero, es más agradable..."

"¿Es qué lo agradable es el fin de tu vida? ¿No es, por el contrario, para la acción que has nacido? Mira las plantas, los pájaros, las hormigas, las arañas, las abejas: cada ser cumple su tarea y colabora, lo mejor que puede, en el orden universal".

*Marco Aurelio.*

—ooo—

# ECOS VALDENSES

## URUGUAY

Colonia Valdense. — Acabo de recibir dos cartas de Italia. Hay en ellas datos que pueden interesar a los lectores. Una anuncia la muerte del Dr. Enrique Pons, pastor valdense, acaecida el 2 de setiembre último. El Dr. Pons ejerció el cargo de profesor del Liceo de C. Valdense, durante muchos años, y fué también Director del mismo. Tomó parte activa en la vida de nuestras colonias, en todo lo que representaba un progreso en ellas. Fundó con el pastor B. A. Pons y el infrascrito la *Unión Valdense*, hoy N. Valdense. Tampoco escatimó su concurso en las obras de la iglesia, ocupando muchas veces los púlpitos para la predicación y formando parte de la C. Ejecutiva. Fué un hombre íntegro y de carácter. Muchos se acordarán todavía de él. Como Abel, "aunque difunto, habla todavía".

—En la otra habla "de los sufrimientos y destrucciones padecidos en los Valles. El hijo estuvo cinco años en servicio militar, 22 meses en Rusia y después prisionero de guerra en Alemania. Muchas casas fueron quemadas en *Torre-Pellice*, muchas en el Inverso y en la Moulara. Los fascistas mataron en una vez siete personas en el Inverso entre las cuales se encontraba su primo Bartolomé Jourdan. Los prisioneros no volvieron todavía todos, por falta de medios de transporte, pero están bien ahora bajo la protección de los ingleses y americanos. Por fin tenemos otra vez la fiesta del 15 de Agosto y el Sínodo. Han sido consagradas tres diaconisas. Hubo este año una gran sequía; adonde no llega el regadío, no hubo cosecha de papas. Se venden a 20 y 25 francos el kilogramo. El pan está a 20 francos el kilogramo con la tarjeta, pero en el mercado negro se vende a 80 francos. Todo está carísimo: los huevos a 200 francos la docena, la carne 300 francos, la leche 15 francos el litro. Para los que no tienen nada para vender, la miseria es horrible. Desde la guerra no tenemos café, el te es carísimo, hasta la leña se vende 20 francos los 10 kilogramos. En cuanto a calzado y vestido, no se puede ya conseguir. ¡Antes teníamos de todo y no lo sabíamos apreciar!" Al lector los comentarios. — 23 Noviembre 1945.

*L. Jourdan.*

Colonia Greising Ibañez. — *Visita del Pastor.* — En su gira de Primavera visitó este grupo el Pastor Sr. E. H. Ganz; aunque debido a varias circunstancias ésta fué de pocos días, se pudieron efectuar 3 reuniones, las que han sido todas de mucho provecho: el día viernes 26 de octubre, día de su llegada, hubo reunión para ensayo de canto en casa del Sr. Raúl Gonnet, el sábado 27 en casa del Sr. Dino Ricca en la que hubo culto y ensayo de canto, el domingo 28 se efectuó la reunión más numerosa en el salón para cultos de esta Colonia; debido a los arroyos muy crecidos no pudieron asistir los Valdenses radicados en "La Mariscala", lo que lamentamos mucho. Los actos realizados en esa tarde fueron varios y muy importantes. Después de la escuela dominical, presidió el culto nuestro visitante el Pastor Ganz; fueron presentados al Bautismo las niñas Griselda Eva, de Celestino Gardiol y Bertha Tourn, Silvia y Mireya, de Dino Ricca y Delia Santiaga Félix y Rubén Andrés, de Levi Meynet y Magdalena R. Geymonat. Luego se procedió a la confirmación del joven Lauro Aníbal Allío Gonnet. Al final del culto, fué muy hermoso observar que gran número de los presentes se acercaron a la mesa del Señor para participar de la Santa Cena. Tanto los Bautismos como la Confirmación, son actos que se efectúan por primera vez en esta Colonia. El Pastor Ganz regresó a Cos-


# Libros Evangélicos

Em lingua portuguesa:

| | MNU$ |
|---|---|
| *Rizzo, M.* — O Cântaro Abandonado, brochura, 112 páginas . . . . . | 1.20 |
| *Rohden, H.* — Porque Sofremos.., brochura, 219 páginas . . . . . | 1.50 |
| *Rostagno, G.* — Mais Junto a Ti, Senhor! | 0.75 |
| *Rostagno, G.* — Meditações do Ocaso, brochura, 107 páginas . . . . . | 1.20 |
| *Seippel, P.* — Adèle Kamm, brochura, 232 páginas . . . . . | 1.50 |

Em lingua italiana

| | MNU$ |
|---|---|
| *Luzzi.*— — All'Ombra delle sue Ali (Sermones) . . . . . | 2.25 |
| *Luzzi.* — Dall'Alba al Tramonto (Autobiografía . . . . . | 1.50 |
| *Il Nuovo Testamento.* — Tradotto dall'originale greco e *I Salmi.* — Tradotti dall'ebraico da *Giovanni Luzzi.* — I volume con 1360 páginas: Encuadernado | 8.75 |
| Brochura . . . . . | 6.75 |

Pedidos a Librería *"La Aurora"*

*Constituyente*, 1460 Montevideo — *Corrientes*, 728 Buenos Aires

**INSTITUTO RADIO TORINO**

de *Edmundo Dalmas*

Se arman radios y se instalan cargadores, con dos años de garantía; reparación y venta de cualquier artefacto eléctrico. Servicio de amplificadores

Anexo: Taller de bicicletas y respuestos en general.

Consulte nuestros precios

*Colonia Valdense, junto al Correo*

SASTRERIA MONTEVIDEANA DE

**JAIME WEIGENSBERG**

**Se trasladó a la Calle T. y Tres casi frente al Banco Rpca. — Ofrece grandes rebajas en artículos de hombres, trajes palm-beechs (blanco o en colores a $ 14.50)**

NUEVA HELVECIA

**IMPRENTA COLONIA SUIZA**

DE

J. EDMUNDO GILLES Y CIA.

**Por cualquier trabajo comercial, folletos, estatutos circulares, participaciones de enlace tarjetas, etc. Consúltenos**

**Colonia Suiza** **Teléfono 37**

SE VENDEN

Solares, en el centro de Colonia Valdense, tratar con Andrés Armand Ugon

# PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

## Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

**Escribanía Pública en Joaquín Suárez**

DEL ESCRIBANO

*ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN*

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

## Dr. JOSE MARIA GARAT

MEDICINA GENERAL

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

**Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.**

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

**Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.**

EN COLONIA VALDENSE:

**Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.**

**Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.**

Dr. CARLOS ALE. — Cirujano Dentista. Teléf. N.º 39. — Solicite hora anticipado.

Dr. LUIS ALBERTO BONJOUR. — Dentista. Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Dpto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

**ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — 25 de Mayo 523, 6.º piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.**

**Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente.—Canelones 935. Teléf. 83422.**

**Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Maldonado 1325. Montevideo. — Tel. 87582.**

Dr. RUBEN ARMAND - UGON. — Oculista. — Colonia 1473. Teléf. 46810.—Montevideo.

EMILIO ARMAND - UGON — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico - Cirujano. — (Consultas pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761. Teléf. 41 36 14. — Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

**Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).**

Dr. ELBIO GEYMONAT. — Abogado. — En Colonia: General Flores 483. — Tel 83. 1.º y 3.º Viernes y Sábado. — En Montevideo: Ituzaingó 1309. 2.º Piso. — Apart. 5. Teléf. 8-46-50. Días restantes.


mopolita el lunes 29; por todo le quedamos muy agradecidos.

*Enfermos.* — Estuvo algo enferma la Sra. Clara B. de Chauvie. Para seguir un tratamiento, consultó un especialista en Montevideo la Sra. Elvira B. de Gonnet. También consultó médico la Sra. Irma G. de Bemtez.

*Viajeros.* — Con motivo de haber adquirido una fracción de campo, nos visitó de Nueva Valdense el Sr. Mauricio Gonnet; de Barker estuvo en ésta el Sr. Nelson Ricca Narvache; de Juan L. Lacaze vino el Sr. Boucarón Dotta con su señora esposa Elena Ugon; para Rosario la Sra. Ida Garrou de Malan y su hijo César.

*Nacimiento.* — El 1.º de Nov. otra niña vino a alegrar el hogar de los esposos Raúl A. Gonnet, Hilda D. Tourn, la que se llamará Lilette.

*Corresponsal, Humberto Gonnet*

O. DE LAVALLE. — *Enfermos.* — Mejoradas la Sra. Catalina A. de Berger, y la Srta. Aurora Maurin; fué llevada a Montevideo, por razón de su salud algo delicada, la niña Blanca Myriam Pontet, de C. Sarandí. Sigue mejor el hermano don Augusto Gay. Como consecuencia de un golpe recibido en el ómnibus mientras se dirigía a ésta, sufrió un derrame cerebral el hermano don David Félix, quien se asiste en casa de su hijo J. Augusto. Al primer momento la afección parecía grave, pero felizmente el enfermo reaccionó favorablemente, y se encuentra ya casi totalmente restablecido, de lo que muchos nos alegramos.

*Grata Visita.* — Visitó algunas familias de la congregación — todas las que pudo, ciertamente — el hermano don Emilio Rostan, de N. Valdense, recogiendo las donaciones para la Caja de Jubilaciones de la Iglesia Valdense. Los que no pudieron ser visitados, están a tiempo de entregar su contribución al Pastor o a algún miembro del Consistorio, quienes las harán llegar a la Comisión Ejecutiva.

*Unionistas.* — El lunes 19 de noviembre, fué ofrecida una demostración al socio Víctor Rochon, quien el jueves 22 había de contraer enlace con la Srta. Alicia Paulina Davyt-Artus. Proyecta esta Unión proceder al nombramiento de su nueva Comisión Directiva, para el domingo 2 del corriente, a la hora 11, con motivo del Pic-nic, de la E. D., en el monte del Sr. Félix. También lo hará el Club Atlético Unión, dependiente de la misma. Esta institución está estudiando la iluminación de las canchas de volleyball y bochas, durante el verano; para ello ya ha obtenido en préstamo un eficiente motor de 110 volts.

*Actividades en San Roque.* — El domingo 18 se había organizado el pic-nic que anualmente realiza esta Escuela Dominical en el monte del Sr. Allío, sobre el arroyo Juan González. La lluvia que comenzó a caer cerca del medio día, hizo que los que se habían congregado ya en torno al asado, se refugiasen en un amplio galpón del mismo dueño, donde se le hicieron los honores al abundante almuerzo. Por la tarde se celebró el culto habitual, después del cual los niños presentes desarrollaron un programa preparado por su instructora Srta. Nery O. Berger. Varios juegos, con premios, y la consabida bolsita de caramelos, ayudaron a pasar lo más agradablemente la tarde, aunque encerrados. Para el domingo 16 de diciembre, esta Escuela proyecta clausurar sus clases, reuniéndose esta vez a las 14.30, a fin de que los padres de los alumnos puedan también asistir.

*Culto "in memoriam".* — Al cumplirse el sábado 17 de noviembre un año del fallecimiento de doña Catalina Vinçon de Maurin, su esposo e hijos colocaron sobre el nicho que guardan sus restos, una lápida. Con tal motivo fué celebrado un culto, en que se aprovechó la oportunidad para anunciar de nuevo la esperanza del cristiano en la "ciudad con fundamentos". Intervino un grupo de cantores, y la concurrencia fué muy numerosa, así de valdenses como de simpatizantes.

C. MIGUELETE. — *Enfermos.* — Continúa delicada de salud, aunque resignada y sin mayores sufrimientos, la señora Clara Jourdan de M. Salomon.

*Enlaces.* — Como fuera anunciado, el sábado 10 de noviembre, fueron bendecidos en un mismo acto los enlaees de: Abel Roland con Edelsi Julia Elvira Travers, y de Héctor Andrés Malan, con Ruth Haydée Roland. Una molesta llovizna comenzó a caer poco antes de iniciarse la ceremonia religiosa, pero ella no restó concurrencia que llenó totalmente el amplio templo. El primer hogar se establece en la localidad, mientras el segundo se radica en Nueva Valdense. Deseámosles las más ricas bendiciones de lo Alto.

*Examen de catecúmenos.* — El lunes 12 de noviembre, fueron examinados por el Consistorio local los catecúmenos que siguieron su instrucción religiosa en "Centro".

*Escuela Dominical.* — Favorecidas por un excelente día, las 4 E. D. que funcionan este año en la Congregación, realizaron su paseo anual, en la hermosa quinta del Sr. Jerah Jourdan. Alrededor de las 15 horas se inició el desarrollo de un extenso programa a cargo de los niños de las escuelas de "Centro", "Sauce", "S. Emilia" y "Cerro de las Armas". Amenizó el acto el coro, y al final fueron obsequiados los niños con caramelos.

*Unionistas.* — El sábado 24 tuvo su última sesión anual la Unión Cristiana local. Luego de una breve parte religiosa, fueron leídos y aprobados los Informes general, financiero y de biblioteca. Luego se pasó al nombramiento de la Comisión Directiva para el próximo año, con el siguiente resultado: Presidente, pastor Carlos Negrin; Vice-Presidente, Reynaldo Rostan; Secretaria, Blanca Jourdan; Pro-Secretaria, Esther G. Roland; Tesorero, Mario Roland; Bibliotecaria Alba Rostan. Delegados a la Asamblea de La Paz fueron electos: Herman Talmon, Reynaldo Rostan, Gino M. Salomon y Esther Artus, como titulares. Suplentes: Ida M. Pontet y Mario Roland.

*Confirmación.* — El día 25 de Noviembre, ante regular concurrencia, fueron confirmados en su bautismo, ingresando como miembros de esta Iglesia las siguientes jóvenes: Berta A. Geymonat, Nancy Arduin, Amilda Arduin, Albertina Virgina M. Salo-

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

mon, Blanca Albina Bein, Lindolia Juliana Travers, Mirta Roland y Mildes Aurelio Travers. Los nuevos miembros de Iglesia participaron de la Santa Cena, juntamente con algunos otros ya comulgantes. Luego, la Unión Cristiana local les ofreció un te, así como a los miembros del Consistorio.

San Salvador. — *Enfermos.* — Estuvo algo delicada de salud la señora Magdalena T. de Tregarthen.

—Sigue mejor la señora Evidelia del P. de Dalmas.

*Simpatía.* — Antes de que se cumpliesen los dos meses del fallecimiento de su buena mamá, terminó su carrera terrestre en Espinillo la señorita Rosita Oronoz, el 9 de noviembre ppdo. Durante su larga enfermedad esa joven hermana puso de manifiesto una paciencia admirable, deseando, por sobre todas las cosas, estar sumisa a la voluntad de Dios.

Los actos del sepelio se realizaron en Colonia Valdense.

Renovamos a los familiares, tan hondamente probados, la expresión de nuestra fraternal simpatía cristiana.

—Por el fallecimiento de la señora Susana B. de Rameau, de la Iglesia de Nueva Valdense, han quedado enlutadas algunas familias de esta congregación, a las que expresamos nuestra fraternal simpatía cristiana.

*Hogar para Ancianos.* — Comunicamos a los amigos de esa hermosa Institución que, contrariamente a lo que anunciáramos semanas atrás, la señorita Blanca L. Pons no hará su gira de colecta este año.

Las ofrendas recibidas para sostén del Hogar, serán entregadas a esa C. Directiva.

Tarariras, Riachuelo, San Pedro y Colonia. — *Enfermos.* — Está muy delicada de salud la Señora Joaquina de Geymonat, de Colonia: la acompañamos con nuestra simpatía y con nuestras oraciones.

—Estuvo delicada de salud la anciana Doña Catalina G. de Rostan, de Tarariras: sigue bastante mejor.

—En Montevideo tuvo que someterse a intervención quirúrgica la Srta. Margarita Mondon, de San Pedro.

—Tuvo que guardar cama unos días el hermano Héctor Rostagnol.

—Mejorada, la Señora Lina R. de Plenc.

*Viajeros.* — Con motivo de la Fiesta de Canto, nos visitaron los Pastores Ernesto Tron, Juan Tron y Emilio Ganz.

—De Nueva Valdense los esposos Emilio Rostan y Sra. y Víctor Rivoir y Sra.

—De Buenos Aires las Señoras Victoria T. de Diwiy, Juana T. de Orgeira y el joven Horacio Tucat.

*Enlace.* — El sábado 10 de noviembre en el Templo de Tarariras que manos amigas habían adornado con profusión de flores blancas, fué consagrada la unión de los jóvenes *Raúl Rivóir*, de la Iglesia de Cosmopolita e *Irma Peyronel*, de esta localidad.

A pesar de la lluvia un público numeroso asistió al acto solemne. Renovamos a los jóvenes esposos nuestros sinceros augurios de felicidad cristiana.

*Concierto.* — El sábado 17 por la noche, ante un público que esperábamos sería más numeroso, el Señor Walter Vecino, de Montevideo, quien había intervenido esa misma tarde en el programa de la Fiesta de Canto, dió un concierto de canto, acompañado por la pianista Srta. Alice Schmitz.

Trozos de Handel, de Pergoleri, de Scarlatti, de Giordano y de Mozart, en la primera parte, y de Verré de Cerdán, de Ginesteré, de Cluzeau Mortet, de Fabini en la segunda fueron interpretados en forma excelente por el Señor Vecino, siendo cada una de sus interpretaciones acogida con nutridos aplausos por el público. Por su parte la Srta. Schmitz interpretó dos piezas de Mendelssohn y de Beethoven en el intervalo. Agradecemos muy sentidamente la colaboración de nuestros hermanos de Montevideo — ambos evangélicos — y les decimos: Hasta pronto!

*Fiesta de Canto.* — Esta simpática fiesta contó este año — ¡finalmente! — con un tiempo espléndido. El programa anunciado se cumplió en todas sus partes, empezándose con el culto presidido por el Pastor Emilio Ganz quien preparó al numeroso público que desde la mañana ya llenaba el tempo, a "alabar el nombre de Jehová".

El acto de la tarde que fué trasmitido por Radio Colonia fué presidido por el Presidente de la Comisión de Canto Sagrado, Pastor Silvio Long quien resñó en forma concisa las etapas que el canto sagrado ha marcado en nuestras Iglesias Valdenses del Río de la Plata.

Al acto de la tarde asistieron unas 600 personas estando representadas todas las Iglesias del Uruguay.

*Exámenes de Catecismo.* — Tan solo en Tarariras y en San Pedro pudieron realizarse los exámenes de catecismo (1er. y 2.º año) pues la lluvia obligó a postergar dichos exámenes en Riachuelo.

En Tarariras se presentaron y fueron aprobados 26 jóvenes: Hilda Arduin, Delta Arduin, Elio Bertin, Edel Bertin, Elida Brozia, Elma Caffarel, Anita Dalmas, Gastón Justet, Lelia Justet, Inés Long, Franco Long, Nelly Malan, Hilton Malan, Héctor Mondon, Evelio Plenc, Nélida Reynaud, Noël Reynaud, Onelia Rostagnol, Enelson Rostagnol, Gladys Ricca, Renée Ricca, Odila Ricca, Ruben Tourn, Mary Thul, Hortensia Sonderegger y Ulda Venossa.

En San Pedro fueron 12: Milton Artus, Lérida Avondet, Doris Gilles, Luján Gudiño, Alfonso Gonnet, Nelson Negrin, Walter Perrachon, Aldo Soulier, Wilmar Soulier, Samuel Tourn, Dora Vranich y Dali Vranich. Todos fueron aprobados.

*Visita del Pastor Ernesto Tron.* — El segundo domingo de diciembre nos visitará el Pastor Ernesto Tron quien tendrá a su cargo los cultos en Tarariras y en San Pedro y recibirá las donaciones de los amigos del Hogar para Ancianos.

*Fiestas con Arbol de Navidad.* — Estos actos tan importantes y tan populares se realizarán en las fechas que el Consistorio ha fijado en su última sesión:

Riachuelo, sábado 22; San Pedro, domingo 23; Tarariras lunes 24 y Colonia martes 25.

Colonia Cosmopolita y Anexos. — El jueves 22 de noviembre pp., se realizó en Artilleros el examen de catecúmenos:

*De 2do. año*: Aroldo Long, Ricardo Alberto Rivoir, Delia Mirta Rivoir, Mirta Long, María Esther Rivoir, Lila Chauvie, Nora Davyt, Mario Davyt, Romilda Froidevaux,


## Librería "Pastor Miguel Morel"

Esta Librería ha recibido y sigue recibiendo un interesante y variado stock de libros, entre ellos las últimas novedades en publicaciones evangélicas. Detallamos algunos de los muchos libros que se ofrecen a la venta:

| | |
|---|---|
| *Varetto Juan C.* — Doña Loida y sus nietitos ..... (Son catorce libritos a $ 0.40 c/u, especial para niños) | 0.40 |
| *Biblioteca "La Chacra"*. — 41 volúmenes de gran interés para el hombre de campo. | |
| Volumen sencillo ..... | 1.00 |
| Volumen doble ..... | 2.00 |
| *Biblioteca "Billiken"*. — Colección Oro (Repartida en tomos tratando temas de gran interés, especial para niños y jóvenes c/u ..... | 1.25 |
| Colección Verde ("Grandes pintores", "Grandes músicos", etc.) c/u ..... | 1.00 |
| Colección Roja, (como las anteriores) cada uno ..... | 1.00 |
| *Colección "Los Maestros de la Música"*. — Schubert, Beethoven, Franck, Listz, Mozart, Rossini, Gounoud, etc., c/u | 0.50 |

Se pueden hacer pedidos por correo.

*Horario para atender al público: Lunes y jueves, de 9 a 11 horas.*

**GRANDES ALMACENES**

**A. CARLOS DALMAS**

**TIENE DE TODO y PARA TODOS :-: Tarariras - Colonia**

## AGENTES DE "MENSAJERO VALDENSE"

### URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Samuel A. Malán.
Rincón del Rey: Alberto Jourdan.
Colonia Suiza: Arnoldo Malan.
Cosmopolita: Emilio H. Ganz.
Juan Lacaze: Sta. Graciosa Long.
Artilleros: Sucesión Julio Long.
Quintón: Emilio Gonnet.
Tarariras: Guillermo Hill.
San Pedro: Elías R. Negrin, Ag. F. S.
Estanuzela-Riachuelo: Ana F. de Negrin.
Colonia: Diego Nimmo.
Miguelete: Jerah Jourdan.
Ombúes, Sarandí y Conchillas: Elbio R. Charbonnier.
C. Nieto: Juan D. Rostán.
Dolores y Anexos: Armando Gauthier.
Concordia: Ernesto Charbonnier.
Colonia Inglaterra, Parada Liebig: Samuel Gauthier.
Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro).
Arroyo Negro: Juan D. Planchon. Estación Piedras Coloradas (Paysandú).
Montevideo: Emilio Armand Ugon, Miguel Bareiro 3272 (Pocitos).
Rosario: Carmelo Corvino.
El Alférez: Elbio Gonnet, Ag. M. 69.

### ARGENTINA

Buenos Aires: Clemente Beux. Rivadavia 4044.
Colonia Belgrano y Rigby: C. A. Griot. Estación Wildermuth (F. C. C. A.).
Rosario Tala: Juan Rostan (Prov. de Entre Ríos).
Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmas (F. C. S.).
Villa Alba: Teófilo Vigna.
Triángulo: Augusto Gonnet.
Villa Iris: Juan P. Malan.
Monte Nievas: Adolfo Cesan (F. C. O.).
San Gustavo: Esteban Garnier.
San Carlos: Juan Bta. Bertinat. San Carlos Centro.

Irma Bertin, Orestes Bertin, Delia A. Pilon, Victoria A. Pilon, Clara Renée Planchon, Neldo Bertin, Lelis Horacio Bertin y Armando Long.

*De 3er. Año*: Olga Ofilia Froidevaux, Vilma Long, Dalí Doelio Tourn, Walter Rostagnol, Erlinda Corina Tourn, Lilia Rostagnol y Clelia Bein.

El sábado 24 de noviembre pp. se realizó en Artilleros la ya tradicional Fiesta Primaveral. Complacidos notamos también la presencia de elementos de Rincón del Sauce, entre otros el Sr. Eduardo Gonnet, convaleciente de la fractura de una pierna.

El domingo 18 de noviembre se realizó el Torneo Atlético de la Federación Juvenil Valdense, inaugurándose en esa oportunidad el campo atlético y el pabellón de duchas que acaba de construirse.

El culto particularmente dedicado a la juventud fué presidido por el Pastor de Colonia Valdense, Sr. Ernesto Tron.

Lamentablemente el tiempo se descompuso a las doce, mientras el numeroso público presente saboreaba un *asado con cuero*, impidiendo se siguieran las competencias programadas para la tarde.

Confiamos que en fecha próxima se otorgue una vez más a Cosmopolita el privilegio de recibir a los atletas valdenses, y Dios quiera que el tiempo los favorezca...

Por haber sido nuestro Pastor llamado a presidir el Culto en Nueva Helvecia, fué reemplazado en Cosmopolita por el Pastor emérito Sr. Enrique Beux, a quien dirigimos nuestro agradecimiento.

Salió para Lazcano el domingo 25 de noviembre pp. donde pronto se radicará con su familia, el Sr. Gilberto Pons.

En visitas a los parientes y amigos radicados al Norte del Río Negro, las Srtas. Dorrie Pons, Renée y Doris Baridon.

La niña Nélida Constancia Cabrera de J. Lacaze está afectada por varicela.

Formulamos votos de pronto restablecimiento.

Con motivo de la colecta pro Caja de Jubilaciones estuvo entre nosotros el Pastor Juan Tron, quien presidió las reuniones nocturnas mensuales en Puerto Rosario, Parada Ricca, Quintón, Rincón del Sauce y Boca del Rosario. Le agradecemos sus mensajes.

## IN MEMORIAM

**Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".**

San Salvador. — Después de una semana de enfermedad, terminó su carrera terrestre la señora *Luisa B. de Stemphelet,* a la edad de 64 años, el 18 de noviembre ppdo.

Al día siguiente, un numeroso cortejo acompañó sus despojos mortales al Cementerio Evangélico.

A sus familiares que la asistieron con amor hasta el fin, renovamos la expresión de nuestra profunda simpatía cristiana.

Colonia Cosmopolita y Anexos. — El jueves 22 de noviembre próximo pasado, se realizó en el cementerio de J. Lacaze el entierro de los despojos mortales de Julia Briosso de Celentano. Joven de 35 años deja una niñita de ocho años y al esposo sumergido en profundo dolor. Renovamos a los deudos nuestra simpatía cristiana.

## CAJA POPULAR VALDENSE

(EN FORMACION)

*EL DIRECTORIO COMUNICA A LOS ACCIONISTAS DE LA INSTITUCION, QUE EN LA ASAMBLEA REALIZADA EL 13 DE OCTUBRE PPDO. EN COLONIA VALDENSE, SE ADOPTARON LAS SIGUIENTES RESOLUCIONES:*

*EL NOMBRE DE LA INSTITUCION SERA* CAJA POPULAR VALDENSE, *EN LUGAR DE CORPORACION FINANCIERA VALDENSE, S. A.*

*SU CASA CENTRAL ESTARA EN JOAQUIN SUAREZ (ESTACION TARARIRAS) Y SU CAPITAL INICIAL SERA DE* $ 100.000.000 *PUDIENDO SER ELEVADO A* $ 200.000.000.

EL DIRECTORIO.